Организация Объединенных Наций

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

1658-е

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 20 мая 1968 года,

15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Речь президента Тунисской Республики г-на Хабиба Бургибы 405

Пункт 64 повестки дня:
Вопрос о Юго-Западной Африке (*продолжение*) ... 407

Председатель: г-н Корнелиу МЭНЕСКУ (Румыния).

Речь президента Тунисской Республики г-на Хабиба Бургибы

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я с большой радостью приветствую Его Превосходительство г-на Хабиба Бургибу, президента Тунисской Республики, и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

2. Г-н ХАБИБ БУРГИБА, президент Тунисской Республики (*говорит по-французски*): Прошло уже около 12 лет с тех пор, как я имел честь выступать перед Ассамблеей (590-е заседание) от имени Туниса, прием которого в состав Организации увеличил число африканских государств — членов Организации Объединенных Наций до шести. Вновь выступая сегодня с этой трибуны, я с удовлетворением передаю привет Туниса Ассамблее, состоящей из 124 членов, более половины которых принадлежит к группе афро-азиатских стран, а почти треть представляет только африканский материк.

3. Эта благоприятная эволюция, происшедшая в сравнительно короткий срок, отражает существенные изменения, имевшие место в нашем мире, глубокие сдвиги, происшедшие в международных отношениях и в интересах этой Организации, одной из важных задач которой является верное отражение существующих отношений между различными коллективами людей. Это означает, что сегодня я не буду касаться тех вопросов, о которых я говорил в 1956 году, ибо беспокоившие нас тогда проблемы либо были удовлетворительно решены, либо в их разрешении был достигнут значительный прогресс (это относится к проблемам ликвидации холодной войны, ликвидации остатков колониализма либо к вопросам лучшей организации экономического и социального сотрудничества в международном плане).

4. К сожалению, лишь одна проблема не только продолжает по-прежнему существовать, но она даже обострилась, вопреки всем усилиям, хотя и непостоянным, международного сообщества, увеличивая опасность кризиса и подвергая постоянной угрозе международный мир и безопасность и тем самым препятствуя прогрессу и благосостоянию десятков миллионов людей; я имею в виду палестинскую проблему, которую не смогло решить ни весьма ненадежное соглашение 1948 года, ни (в еще меньшей степени) соглашение 1956 года, ибо эти соглашения предназначались скорее для того, чтобы установить modus vivendi в этом районе.

5. Сегодня, однако, холодная война уступает место мирному сосуществованию и даже некоторым формам сотрудничества, и впереди уже намечается возникновение эпохи взаимозависимости. Красноречивой иллюстрацией этого является в данный момент цель настоящей сессии Ассамблеи.

6. Проект договора о нераспространении ядерного оружия, представленный Советским Союзом и Соединенными Штатами [1], несомненно, представляет собой важный этап на пути, ведущем к разоружению. Мне известны возражения и критические замечания, вызываемые этим текстом у многих дружественных Тунису стран, которые, как и Тунис, не обладают атомным оружием, и я должен сказать, что вполне понимаю и в большой степени разделяю испытываемые ими озабоченность и намерения, а также правильно оцениваю значение их аргументов. Мы отдаем себе полный отчет в значении этих возражений, особенно тех, которые относятся к номинальному отказу от суверенитета без достаточной соответствующей гарантии со стороны ядерных держав.

7. Но именно в данном случае необходимо провести различие между важным и существенно необходимым. Я полагаю, что все же существенно необходимо обязать обе сверхдержавы идти по пути подлинного разоружения; каждый шаг, сделанный в правильном направлении, как бы незначителен он ни был, необходимо поощрять даже ценой некоторых жертв, впрочем, скорее мнимых, чем действительных. Выбор между этим текстом, являющимся результатом длительных и трудных переговоров, все недочеты и недостатки которого нам известны, и отсутствием какого бы то ни было договора, другими словами, бессистемным увеличением числа ядерных держав, вполне ясен. Вот почему Тунис поддержит этот проект договора и подпишет этот документ, положительные аспекты которого перевешивают его многочисленные недостатки; среди последних — и это не самый незначительный недостаток — серьезную озабоченность вызывает отсутствие согласия с ним со стороны Франции и Китайской Народной Республики — всеми признанных ядерных держав.

8. Тот факт, что Китайская Народная Республика не участвует во всех делах Организации Объединенных Наций, сам по себе вызывает тревогу. Последствия этого в плане разоружения очевидны; но они также очевидны в других вопросах, и в особенности в психологическом плане, ибо изоляция этой огромной страны может лишь помешать

[1] *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за 1967 и 1968 годы*, документ DC/230 и Add.1, Приложение I.

Digitized by UNOG Library

ослаблению напряженности и международному сотрудничеству, к чему стремится весь мир и что начинает превращаться в реальность. Организации Объединенных Наций надлежит найти способ, с помощью которого этот великий народ, старающийся избавиться от различных недостатков развития и внутренних кризисов, потрясающих его уже несколько месяцев, мог бы играть подобающую ему роль в этой Организации; но Китайская Народная Республика должна будет также способствовать этому, не ставить своих условий и не создавать трудно преодолимых препятствий.

9. Подобный способ действий Организации Объединенных Наций не должен никоим образом предрешать вопроса о будущем присутствии в Организации Объединенных Наций правительства Тайваня.

10. Этой ценой может быть восстановлен мир в Азии, и прилагаемые в данное время усилия к прекращению прискорбного вьетнамского конфликта могут и не привести к прочному миру во всей Юго-Восточной Азии, если Китай будет и далее переживать внутренние и внешние конфликты, раздирающие его в настоящее время.

11. Тем временем можно надеяться, что только что начатые в Париже переговоры вскоре помогут урегулировать вопрос, что позволит народу Вьетнама, уже 20 лет опустошаемому непрерывными войнами, наконец осуществить свое право на самоопределение в соответствии с Женевскими соглашениями 1954 года и Уставом Организации Объединенных Наций.

12. Право на самоопределение продолжает быть кредо малых государств, ибо, что бы ни говорили, еще значительная часть человечества до сих пор лишена этого права.

13. Несмотря на принятие Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и несмотря на решительную позицию, занятую Организацией Объединенных Наций, колониализм процветает во многих районах мира и в особенности в южной части африканского континента, где несколько миллионов людей продолжают подвергаться колониальной оккупации и расовой дискриминации. Колониализм, который 12 лет назад был главным предметом нашей озабоченности, несомненно, уже не имеет прежних масштабов, но борьба за полное достижение целей вышеприведенной Декларации продолжает оставаться нелегкой, так как речь идет об одном из самых живучих видов колониализма: о колониализме путем заселения. Совесть всего мира осуждает господство Южной Африки над Юго-Западной Африкой, господство расистского режима г-на Смита в Южной Родезии и господство Португалии над несколькими африканскими территориями; такое господство обречено на исчезновение, но совершенно очевидно, что угнетаемые народы сами должны сыграть решающую роль в своем освобождении, которое не может быть осуществлено ни братскими и дружественными странами, ни Организацией Объединенных Наций, ни даже Организацией африканского единства, совместные усилия которых могут все же служить поддержкой в политической, дипломатической и материальной областях; однако такая поддержка может быть только дополнительным средством, несмотря на то что ее остро недоставало тем, кто в пятидесятых годах боролся за свою свободу.

14. Наконец, еще один народ, лишенный своих земель и своей родины европейскими эмигрантами, борется с колониализмом такого же характера, усиленным религиозным и расовым фанатизмом. Народ Палестины, судьбу которого часто соотносят то с политическими интригами, то со стремлениями к гегемонии, господствовавшими на Ближнем Востоке, проявляет сегодня свою жизнеспособность и свою способность к борьбе с оккупантом, который вынужден оказывать все большее сопротивление, который уже даже не пытается скрывать своих замыслов. Впервые с давних пор палестинская проблема излагается ясно: речь больше не идет о серьезном столкновении национальных устремлений, речь идет о праве народа Палестины вернуть себе свою родину и распоряжаться своей судьбой. Не означает ли это, что ближневосточный кризис вступает теперь в период долгой и упорной борьбы, которая докажет руководителям в Тель-Авиве, что, развязав победоносную шестидневную войну, они, возможно, начали десятилетнюю или даже более затяжную войну, исход которой менее достоверен, чем они полагают? Ответ на этот вопрос будет зависеть от позиции израильских лидеров. Не приходится сомневаться в том, что до тех пор, пока Израиль будет отказываться недвусмысленно признать резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года, у арабских народов не будет иного выхода, как продолжать борьбу в любой форме. Со своей стороны, правительства арабских государств в целом признали эту резолюцию; они утверждают, что готовы принять последствия и взять на себя ответственность, вытекающую из решения, которое, к сожалению, предусматривает значительно меньше того, что я лично предлагал в апреле 1965 года в период моей поездки по ближневосточным странам.

15. Но не время и не место вспоминать об ошибках прошлого; напротив, теперь настало время для всех арабов объединить свои усилия и средства, чтобы прийти к решению, которое должно быть не только реалистичным, но также справедливым и достойным. Во всяком случае, каково бы ни было это решение, оно может быть задумано только с участием и с согласия главной заинтересованной стороны, то есть палестинского народа.

16. Со своей стороны, я продолжаю верить, что нынешний кризис можно преодолеть, что можно найти мирный способ для его разрешения и что миссия посла Ярринга может еще увенчаться успехом. Ибо, хотя Израиль не проявляет готовности сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в рамках резолюции Совета Безопасности, вопрос о том, который из двух принципов, изложенных в пункте 1 резолюции, должен применяться в первую очередь, может быть разрешен.

17. Вмешательство Организации Объединенных Наций может привести к некоторой синхронизации, что позволит обойти таким образом тот камень преткновения, который служит израильским властям предлогом, чтобы не приниматься за установление мира. Можно себе представить, например, план, в качестве первого шага осуществления которого Израиль вывел бы все свои вооруженные войска с территорий, оккупированных во время

Digitized by UNOG Library

конфликта 5 июня 1967 года, без всякого исключения. Одновременно с этим и в качестве все того же первого шага в этих зонах расположились бы войска Организации Объединенных Наций. В качестве второго шага специальный представитель Генерального секретаря начал бы соответствующие переговоры с заинтересованными сторонами, чтобы обеспечить выполнение и методы выполнения всех остальных положений резолюции. Третий шаг заключался бы в решении Совета Безопасности, который на основании доклада Генерального секретаря и его специального представителя констатировал бы, что резолюция выполнена должным образом, и распорядился бы о выводе войск Организации Объединенных Наций, чтобы позволить заинтересованным странам принять на себя контроль над своими соответствующими территориями.

18. Вот несколько идей, которые я предлагаю. Осуществление их вызовет значительные проблемы, весь размах которых мы сознаем. Я полагаю, однако, что важность того, что поставлено на карту, оправдывает некоторые жертвы и некоторые усилия нашего воображения.

19. Более того, некоторые державы, например Франция, уже заявили, что они готовы участвовать в любой возможной операции Организации Объединенных Наций. Можно обратиться с просьбой к Швеции, Канаде, Индии, Югославии, Сенегалу и другим странам, которые не откажут в сотрудничестве Организации Объединенных Наций для обеспечения успеха этого начинания, или попробовать предпринять другие подобные действия, которые, не вводя никакого нового принципа, позволили бы применить положения текста, получившего, по-видимому, одобрение значительного большинства членов Организации Объединенных Наций, включая бо́льшую часть арабских государств.

20. Разумеется, даже полное осуществление резолюции Совета Безопасности не приведет к решению всех проблем, вызванных созданием государства Израиль. Но если с помощью указанного мною способа удалось бы добиться выполнения решения Совета Безопасности от 22 ноября прошлого года, то стало бы возможно отделить основную проблему от всех побочных проблем, которые способствовали ее усложнению и даже искажению. Основная проблема, то есть проблема сосуществования на одной территории представителей двух национальностей — коренных жителей Палестины и еврейского народа, определяется, наконец, полностью, и для нее удастся, разумеется, со временем найти решение на основе договоренности в духе компромисса между заинтересованными сторонами и с помощью четырех великих держав, решение, сформулированное в конкретно выраженных гарантиях, решение в духе почетного компромисса, основанного не на победе одних и унижении других, а на соблюдении достоинства обеих сторон,— другими словами, на основе признания каждой из них за другой права на существование, на безопасность и на процветание. Вот почему Тунис считает, что выход на международную арену Палестины и ее решимость взять на себя решение проблемы, по существу являющейся подлинной проблемой Палестины, представляют собой положительный фактор, который поможет, вероятно, прочному и справедливому урегулированию проблемы мира на Ближнем Востоке.

21. Для успешного разрешения этой проблемы потребуются, я повторяю, время, решимость, объединение всех оказывающих сопротивление палестинцев вокруг общей стратегии во избежание соперничества, которое в данном случае может оказаться роковым; кроме того, потребуется непоколебимая вера в эту стратегию, несмотря на все превратности судьбы и внутренние и внешние препятствия, которые могут толкнуть некоторых на легкий путь, но в конечном итоге путь бесплодных исканий, заключающийся в принятии формулы: «все или ничего».

22. Таким образом, может быть, возродится сегодня шаткая надежда на то, что мир вновь воцарится в одном из наиболее неспокойных районов мира, население которого отнюдь не провинилось перед человечеством, на том самом Ближнем Востоке, где в свое время трижды прозвучало послание единого Бога, призывающего людей к миру и братству.

23. Тунис пользуется случаем, г-н Председатель, чтобы вновь выразить свое удовлетворение в связи с избранием вас на должность Председателя настоящей Ассамблеи как ввиду дружбы, соединяющей мою страну с вашей, так и ввиду глубокого значения избрания на этот пост выдающегося государственного деятеля социалистической Румынии — первого представителя Восточной Европы, выполняющего эту почетную миссию.

24. Тунис желает также высоко оценить работу, проделанную Генеральным секретарем У Таном, преданность которого делу мира, равно как и его компетентность и мудрость, были отданы служению делу нашей Организации.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи благодарю президента Тунисской Республики за только что сделанное им важное заявление.

ПУНКТ 64 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Юго-Западной Африке
(*продолжение*)

26. Г-н ЧАТОРДАИ (Венгрия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне, пользуясь случаем, выразить глубокое удовлетворение моей делегации тем, что вы, как представитель братской Социалистической Республики Румынии, занимаете высокий пост Председателя нашей возобновленной сессии. Мы убеждены, что под вашим умелым руководством наша работа придет к успешному завершению и что по всем пунктам нашей повестки дня будут приняты соответствующие решения.

27. Текущие прения очень ясно отражают растущее нежелание международного сообщества мириться с упорным и жестоким колониальным господством, навязанным Южной Африкой народу Юго-Западной Африки. За последние два десятилетия Генеральная Ассамблея в семидесяти восьми резолюциях и в обширных документах вскрыла тот неоспоримый факт, что режим Претории, прибегая к самому варварскому насилию и произволу, лишил народ Юго-Западной Африки его основных прав и свобод и подверг африканское население самой жестокой расовой дискриминации, что является преступлением против человечества. Ни одна деле-

Digitized by UNOG Library

гация не пыталась умалить преступную деятельность Южной Африки, и никто не вставал на ее сторону в этой высокой Ассамблее. Это является свидетельством почти всеобщего понимания того, что полное неповиновение, постоянно демонстрируемое кликой белых расистов в Южной Африке, увеличивает угрозу миру в Африке.

28. Не секрет, что в нарушение Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)] и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, например резолюций 1805 (XVII) и 2074 (XX), в Юго-Западной Африке в результате сговора с завоевавшими себе дурную славу португальскими колониалистами и с их приспешниками из Солсбери были размещены военные базы и другие военные объекты, направленные против национально-освободительных движений этой территории и других частей африканского континента. Какую угрозу это таит для безопасности всего человечества, становится особенно ясно, если серьезно принять во внимание тот факт, что Южная Африка очень недалека от того времени, когда она будет способна производить ядерное оружие. Сознание этой опасности не может не заставить всех, и в первую очередь страны Африки, настаивать на скорейшем заключении договора о нераспространении ядерного оружия с целью не допустить распространения на африканский континент этого самого разрушительного средства уничтожения.

29. Дальнейшее изучение действий Южной Африки в Организации Объединенных Наций, так же как и действий Юго-Западной Африки, дает сигнал предупреждения всем тем из нас, кто заботится о справедливости и о будущем народов, до сих пор находящихся под колониальным господством и подвергающихся колониальной эксплуатации. Режим белых поселенцев в Претории отказался выполнить резолюции 2145 (XXI) и 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи, в которых предлагается предоставить народу Юго-Западной Африки возможность воспользоваться его неотъемлемым правом на свободу и независимость. Генеральная Ассамблея справедливо осудила такое отношение режима Претории к решениям Организации Объединенных Наций в своей резолюции 2325 (XXII) от 16 декабря 1967 года.

30. Клика белых поселенцев, в нарушение международного статуса территории и полностью игнорируя права человека и основные свободы подавляющего большинства населения Юго-Западной Африки, держит эту территорию под своим военным и колониальным господством. Несмотря на волеизъявление подавляющего большинства населения Юго-Западной Африки, режим меньшинства усилил меры, направленные на присоединение Намибии к своим владениям и на подавление любого народного движения за освобождение этой страны. Совет Безопасности в своих резолюциях 245 (1968) и 246 (1968) лишь несколько месяцев назад осудил Преторию за то, что многие герои-борцы из Намибии были отданы под суд и брошены в тюрьмы:

31. Южноафриканская политика аннексии четко проявлялась во многих случаях; я упомяну лишь о некоторых последних событиях. В своей вступительной речи перед так называемым Законодательным собранием 11 марта 1968 года г-н У. С. Плесси, незаконно являющийся администратором Юго-Западной Африки, сказал, что будут приняты важные меры «по осуществлению перераспределения финансовых и административных функций между Республикой и Юго-Западной Африкой». Это выступление было опубликовано в выпуске «Виндхук адвертайзер» от 12 марта 1968 года.

32. 14 марта 1968 года так называемый заместитель министра по делам Юго-Западной Африки г-н Дж. Г. Х. Ван дер Ват выступил в парламенте с «законопроектом о конституции Юго-Западной Африки». Как известно, мероприятия, предусмотренные в этом законопроекте, окажут пагубное влияние на территориальную целостность и единство Юго-Западной Африки. По мнению делегации Венгрии, этот законопроект в действительности рассчитан на присоединение Юго-Западной Африки к Южной Африке.

33. Власти режима Претории уже начали осуществление новых административных мер против африканского населения этой территории. Овамболенд выделяется в отдельный «хоумленд». Около 500 африканцев племени нама уже были перемещены в так называемый «хоумленд». Еще в октябре 1967 года Генеральный комиссар для Юго-Западной Африки, незаконно назначенный на эту должность представитель режима белых поселенцев, угрожал примерно пятидесяти лидерам из племени гереро, заявляя, что его «правительство» «поднимет свой кулак» против представителей племени гереро, отказывающихся сотрудничать в осуществлении плана по созданию для них отдельного «хоумленда». Режим Претории открыто заявил о своем намерении взять на себя ведение финансовых дел территории. Сообщение о таком решении появилось в «Кейп таймс» 15 марта 1968 года.

34. 27 октября 1966 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2145 (XXI), в которой изложено решение Организации Объединенных Наций о прекращении действия мандата, о том, что Южная Африка не имеет права управлять этой территорией и что впредь управление этой территорией становится прямой обязанностью Организации Объединенных Наций. Поэтому режим Претории не имеет права на опубликование законов, декретов и правил по управлению этой территорией. Следовательно, все такие меры не имеют законной силы. Земля Юго-Западной Африки принадлежит народу Намибии. Режим Претории не имеет никакого права разделять народы на их собственной земле.

35. В резолюции 2074 (XX) Генеральной Ассамблеи в полном соответствии с резолюцией, принятой еще в мае 1963 года Конференцией глав государств и правительств независимых африканских стран в Аддис-Абебе, заявлялось, что «всякая попытка аннексировать какую-либо часть или всю территорию Юго-Западной Африки является актом агрессии».

36. Как явствует из официальных документов, наша Организация приложила значительные усилия для исправления положения. Кого же в таком случае следует осудить за бесплодность всех этих усилий? Неважно, в какой области мы будем искать ответ: политической, экономической или военной (много об этом слышали), вывод всегда будет более или менее одинаков: виновны именно крупнейшие

Digitized by UNOG Library

союзники Южной Африки, а именно Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Западная Германия и другие западные страны, которые предоставляют режиму Претории значительную военную и экономическую помощь и способствуют тому, что он по-прежнему пренебрегает мнением Организации Объединенных Наций и мировым общественным мнением.

37. Делегация моей страны считает, что они в равной степени ответственны за положение, сложившееся в Намибии. Их представители здесь и на других форумах выражают различные добрые намерения, однако их поступки не соответствуют их словам. Благородные идеалы прав человека, идеалы свободы и другие, за которые они выступали, отодвигаются на второй план их эгоистическими деловыми интересами, направленными на эксплуатацию людских и природных ресурсов Намибии.

38. Их общие интересы в настоящее время подчеркиваются тем фактом, что Юго-Западная Африка стоит на грани значительной в истории этой страны разведки минеральных ресурсов, и южноафриканские и иностранные компании пытались лишить народ этой территории его естественных богатств. Поэтому перед Организацией Объединенных Наций стоит задача не только оказать эффективное содействие скорейшему достижению независимости Юго-Западной Африки, но также и помочь народу этой территории избавиться от двойной эксплуатации со стороны южноафриканских и других иностранных монополий.

39. Доклад Организации Объединенных Наций об иностранных капиталовложениях в Южной Африке свидетельствует, что иностранные капиталовложения играют в экономике Южной Африки, куда, конечно, включается и экономика Намибии, важную роль. Я привожу цитаты из этого доклада:

> «В 1965 году общий объем иностранных активов в этой стране составлял, по оценкам, 4802 миллиона долларов. Основными «странами-кредиторами» являются Соединенное Королевство, располагающее самыми крупными вкладами для любой отдельно взятой страны, и Соединенные Штаты. В 1965 году на долю этих двух стран, вместе взятых, приходилось около 70 процентов иностранных капиталовложений в Южной Африке».

В том же докладе Организации Объединенных Наций указывается также:

> «Платежи Южной Африки по счетам капиталовложений за последние годы составляли от более 260 миллионов долларов до 300 с лишним миллионов долларов в год. Доходы от частных прямых капиталовложений Соединенного Королевства и Соединенных Штатов в Южной Африке за последний год, по которому имеется информация, составляли соответственно 173 миллиона и 101 миллион долларов» [2].

40. Хорошо известен также и факт расширения финансовых и военных связей Федеративной Республики Германии с Южной Африкой и Юго-Западной Африкой. В одном из документов Организации Объединенных Наций указывается, что

> «в Южной Африке и Юго-Западной Африке, в том числе и в Каприви Стрип, находилось много германских экспертов, в том числе и военных. Едва ли следует подчеркивать, какую угрозу эта база представляет для независимых стран Африки и особенно для независимой Замбии. Федеративная Республика Германии также помогла Южной Африке в строительстве огромной военной и военно-морской базы в Уолфиш-Бей на ...территории Юго-Западной Африки, которая была превращена в часть южноафриканской территории и находится под полным контролем военно-морских сил Южной Африки».

41. Как сообщают, 21 марта 1968 года фирма «Клекнер и Компания Дуисбург», один из крупнейших промышленных концернов Федеративной Республики Германии, приобрела бóльшую часть акций литиевых рудников в Юго-Западной Африке. Эта компания планирует построить специальную литиеобогатительную фабрику на руднике около Карибиба. Эта фабрика будет крупнейшей фабрикой такого рода во всем мире. Как известно, литий — это самый легкий металл, и он может играть все более важную роль во многих современных отраслях промышленности, включая производство ракет и атомной энергии. Вышеизложенное сообщение было опубликовано в «Виндхук адвертайзер» 21 марта 1968 года.

42. Делегация Венгрии полностью сознает, что большинство государств — членов Организации хотело бы как можно скорее исправить положение, сложившееся в Юго-Западной Африке, и Венгрия присоединяется к ним в их усилиях. Мы также разделяем вполне оправданное недовольство многих стран тем фактом, что прогресс в этом вопросе до сих пор был слишком незначительным. Однако делегация моей страны не считает, что мы можем ускорить достижение справедливого решения этой проблемы, в равной мере обвиняя тех, кто всегда выступал за ликвидацию колониализма, неоколониализма и расовой дискриминации и принимал практические меры для достижения этой цели, и тех, кто следовал политике дружественного и весьма выгодного сотрудничества с расистским режимом Претории. По мнению делегации Венгрии, такая оценка положения нанесла бы значительный вред делу народа Юго-Западной Африки, и такие ложные утверждения посеяли бы раздор в тот момент, когда мы остро нуждаемся в единстве всех антиколониальных и антиимпериалистических сил с целью оказания более эффективной помощи всем народам, борющимся за свою независимость, включая и народ Намибии.

43. Венгерская Народная Республика, как и все другие социалистические государства, включая Германскую Демократическую Республику, полностью солидарна с народом Намибии в его борьбе за независимость и самоопределение, точно так же как мы поддерживаем многие другие народы, борющиеся за свою независимость, в том числе вьетнамский народ в его героической борьбе против американских захватчиков и арабские народы в их справедливой борьбе против израильских захватчиков. Венгерская делегация твердо поддерживает обращение Организации Объединенных Наций об оказании материальной и моральной поддержки африканскому населению Юго-Западной Африки в его законной борьбе против незаконного присут-

[2] *Foreign Investment in the Republic of South Africa* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 67. II.K.9), p. 18.

Digitized by UNOG Library

ствия режима Претории. В то же время делегация Венгрии глубоко осуждает позицию важнейших союзников режима белых поселенцев, а именно Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Западной Германии и других, за отказ от выполнения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и за отказ от содействия путем эффективных мероприятий немедленному и безусловному предоставлению независимости народу Намибии.

44. Делегация Венгрии с большим вниманием изучила доклад Совета Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки (A/7088 и Corr.1). Мы высоко ценим стремление Совета найти справедливое решение проблемы, столь красноречиво изложенной Председателем Совета Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки представителем Югославии на 1649-м пленарном заседании. Твердая решимость, проявленная Советом, и его неустанные усилия должны способствовать тому, чтобы наша Организация разработала и осуществила соответствующие коллективные мероприятия, которые должны вести к немедленному прекращению незаконного присутствия режима Претории в Юго-Западной Африке.

45. Ввиду крайне опасной ситуации, сложившейся в Намибии в результате экспансионистской политики режима белых поселенцев Претории, делегация Венгрии настаивает на том, что следует предложить Совету Безопасности подтвердить прежнюю позицию Генеральной Ассамблеи, а именно, что всякая попытка аннексии Юго-Западной Африки режимом Претории является актом агрессии, и мы, соответственно, должны просить Совет Безопасности принять необходимые меры. По мнению делегации Венгрии, такие меры должны включать применение против режима Претории всесторонних санкций. Кроме того, необходимо, чтобы власти Претории освободили и репатриировали всех политических заключенных, подвергнутых незаконному аресту, а также позволили всем эмигрантам, вынужденным покинуть свою страну из-за варварского полицейского террора режима белых поселенцев, свободно вернуться на родину.

46. Мы настаиваем на том, чтобы Генеральная Ассамблея недвусмысленно заявила об ответственности крупнейших союзников режима Претории, а именно Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Федеративной Республики Германии, Португалии и других западных держав, за то положение, какое сложилось в Намибии в настоящее время. Следовательно, вместо того, чтобы выплачивать налоги и отчисления Южной Африке и финансировать ее расширяющиеся экономические и военные программы, они должны выплатить эти суммы на покрытие расходов по всем мероприятиям Организации Объединенных Наций, необходимым для достижения независимости Намибии.

47. Делегация моей страны заявляет, что незамедлительное предоставление этой территории независимости послужит интересам народа Намибии. Мы также утверждаем, что такой шаг будет полностью соответствовать положениям Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюции 1514 (XV)] и резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится решение о том, что эта территория должна стать независимой к июню 1968 года.

48. После высылки из Намибии меньшинства белых поселенцев из Южной Африки Организация Объединенных Наций и независимые африканские государства должны будут оказать национальным лидерам Намибии помощь в создании свободного и демократического правительства с участием всех групп африканского населения, боровшихся за независимость Намибии.

49. Делегация Венгрии тщательно изучает другие предложения, сделанные в ходе настоящих прений, и охотно поддержит конструктивные предложения, результатом которых явится предоставление подлинной и безусловной независимости и права на самоопределение населению Юго-Западной Африки и прекращение незаконного присутствия режима Претории в Намибии.

50. Г-н ГОЛДБЕРГ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я очень рад от имени моей делегации вновь приветствовать вас на посту Председателя. То, что вы являетесь Председателем, служит надежной гарантией того, что настоящие прения будут проходить под объективным и справедливым руководством, что отличало выполнение вами этих важных обязанностей во время нашей первой сессии.

51. Настоящие прения по вопросу о Юго-Западной Африке и по докладу Совета Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки свидетельствуют о глубокой озабоченности, испытываемой подавляющим большинством государств во всем мире в связи с продолжением несправедливого отношения к народу Юго-Западной Африки. Соединенные Штаты полностью разделяют это беспокойство и продолжают изыскивать пути к устранению этой несправедливости как в рамках Организации Объединенных Наций, так и вне ее. Прежде всего было бы полезно восстановить в памяти тот путь, который обсуждение этого вопроса прошло с осени 1966 года. В том году вопрос о Юго-Западной Африке был ведущим в общих прениях в Ассамблее. Выступая от имени Соединенных Штатов, я разъяснил, насколько глубока оппозиция моей страны политике Южной Африки в этой территории и насколько велико наше стремление добиться справедливого решения. Я заявил, что непрекращающееся нарушение Южной Африкой своих элементарных обязательств в этом вопросе неизбежно приведет к тому, что все страны, включая и мою страну, в своих отношениях с Южной Африкой должны будут учитывать такую ее позицию.

52. Месяц спустя, 27 октября 1966 года, после напряженных прений и переговоров Ассамблея заняла решительную позицию по этому серьезному вопросу, приняв подавляющим большинством голосов резолюцию 2145 (XXI). В этой резолюции мы постановили, что действие мандата над Юго-Западной Африкой прекращается, что Южная Африка не имеет других прав на управление этой территорией и что впредь управление Юго-Западной Африкой становится прямой обязанностью Организации Объединенных Наций. Мы призвали Южную Африку воздерживаться от любых действий, которые изменяли бы международный статус этой территории.

Digitized by UNOG Library

53. В ходе прений по резолюции 2145 (XXI) я от имени Соединенных Штатов выразил мнение, которое нашло отражение в этой резолюции и которое, как я полагаю, действительно и по сей день. По-прежнему верно то, что для эффективного решения этого крайне важного вопроса необходимо нечто большее, чем словесное выражение мирового общественного мнения в резолюции. Необходимо сотрудничество в масштабах всего мира, выражающееся в конкретных действиях и практически осуществимых мерах в пределах возможностей этой Организации. Поэтому меры, принимаемые Генеральной Ассамблеей, должны быть глубоко обоснованы и должны пользоваться широкой поддержкой. Это необходимо для блага народа Юго-Западной Африки, которая имеет право ожидать от нас не только слов, но и конкретных, полезных и значительных действий.

54. Я также указывал в этой Ассамблее и сейчас это подтверждаю, что Соединенные Штаты сделают все, чего только можно добиться путем соответствующих мер и действий мирного характера, чтобы помочь осуществлению целей, нашедших столь широкую поддержку и изложенных в резолюции 2145 (XXI). Сразу же после принятия резолюции 2145 (XXI) в октябре 1966 года Соединенные Штаты сделали представление правительству Южной Африки, обратив его внимание на эту резолюцию, и в особенности на положения пункта 7, направленного против любых действий Южной Африки, ведущих к изменению международного статуса Юго-Западной Африки, и призывали Южную Африку к положительной реакции на эту резолюцию. Соединенные Штаты также незамедлительно отреагировали, когда Южная Африка приняла меры к распространению своего закона о терроризме на Юго-Западную Африку. 14 сентября 1967 года наш посол заявил южноафриканскому правительству свой протест по поводу этих действий и, конкретно, по поводу ареста и задержания по закону о терроризме 37 граждан Юго-Западной Африки, что являлось явным нарушением резолюции 2145 (XXI).

55. Следующий аналогичный демарш был предпринят нами 11 октября 1967 года. Когда южноафриканское правительство не дало удовлетворительного ответа, правительство Соединенных Штатов вновь обратилось к этому правительству 16 декабря 1967 года и подтвердило заявление протеста правительства Соединенных Штатов по поводу применения закона о терроризме, а также закона о подавлении коммунизма к территории Юго-Западная Африка и ее населению и по поводу происходившего в Претории процесса над гражданами Юго-Западной Африки. Мы выразили мнение, что Южная Африка, применяя закон о терроризме, а также закон о подавлении коммунизма к населению Юго-Западной Африки, нарушает обязательства по мандату, принятые ею в 1920 году в качестве священного долга, а именно: всеми силами способствовать материальному и духовному процветанию и социальному прогрессу населения; она также нарушает права населения, установленные мандатом. Мы указали, что закон о терроризме был принят явно в нарушение резолюции 2145 (XXI) и что главнейшие части обоих законов не удовлетворяют даже минимальным требованиям международного права, налагаемым на любое государство в его отношениях с гражданами других стран.

56. Соединенные Штаты вновь приняли меры дипломатического характера, когда Совет Безопасности 25 января 1968 года принял свою резолюцию 245, призывающую Южную Африку немедленно прекратить незаконный процесс над гражданами Юго-Западной Африки, а также освободить их и репатриировать и предлагающую всем государствам использовать свое влияние для осуществления этой резолюции. Во исполнение данной резолюции мы сделали новое представление правительству Южной Африки, выразив мнение, что суд над гражданами Юго-Западной Африки и вынесение им приговора противоречат международным обязательствам Южной Африки и являются нарушением международного статуса этой территории и прав ее населения. Мы также настаивали, чтобы осужденные были освобождены и репатриированы.

57. В течение последних нескольких недель, когда южноафриканское правительство внесло на рассмотрение парламента пресловутый законопроект о хоумлендах, явно направленный на расчленение этой территории, согласно принципам апартеида, мое правительство вновь незамедлительно выступило с протестом. 4 мая, немногим более двух недель назад, мы представили южноафриканскому правительству документ, в котором были подробно изложены критические замечания по поводу этого несправедливого законопроекта. Среди прочего мы указывали, что по этому законопроекту бóльшая и наиболее богатая часть территории Юго-Западная Африка, включая важнейшие экономические и индустриальные районы этой страны, отводится в распоряжение белого меньшинства, а для небелых групп, составляющих подавляющее большинство населения, отводится меньшая часть земель худшего качества; что по вышеуказанному законопроекту действительные полномочия власти над небелым большинством передаются в руки президента Южной Африки, в избрании которого это большинство участвовать не будет; что в действительности этот законопроект послужит дальнейшему укреплению позиций южноафриканской системы апартеида в Юго-Западной Африке и что небелое большинство населения Юго-Западной Африки в действительности не имело какого-либо голоса при разработке этого законодательства. Мы указывали, что принятие этого законопроекта и применение его к территории явятся нарушением международных обязательств Южной Африки по отношению к Юго-Западной Африке и будут еще одним нарушением резолюций Генеральной Ассамблеи. Мы продолжаем придерживаться мнений, выраженных в этом демарше.

58. Помимо этих мер дипломатического характера Соединенные Штаты строго придерживались наложенного Организацией Объединенных Наций эмбарго на поставку оружия и военного снаряжения в Южную Африку. Делегация моей страны высоко ценит признание нашей политики в этом вопросе, выраженное в ходе прений представителями нескольких африканских государств, и мы разделяем их озабоченность тем фактом, что некоторые другие страны не полностью выполняют свои обязательства по осуществлению этого эмбарго.

59. Г-н Председатель, сейчас, перечислив эти меры, я должен прямо признать, что до сих пор усилия моего правительства, как и усилия других правительств и самой Организации Объединенных

Digitized by UNOG Library

Наций, оказывались тщетными перед лицом непреклонного упорства, проявленного Южной Африкой. Тем не менее мы должны неуклонно стремиться к нашей цели. Принимая резолюцию 2145 (XXI) и тем самым возлагая на Организацию Объединенных Наций ответственность за Юго-Западную Африку, мы поставили перед собой сложную задачу, простого или скорого разрешения которой нельзя было ожидать и при решении которой мы ни в коем случае не должны сдаваться или ослаблять свои усилия. Мое правительство по-прежнему намерено сделать все возможное путем соответствующих мирных средств, чтобы помочь успешному достижению целей, которые находят столь широкую поддержку и которые изложены в резолюции 2145 (XXI).

60. Сейчас мы должны решить следующий вопрос: какие практические и конструктивные шаги могут быть предприняты Организацией Объединенных Наций в настоящее время в дополнение к ее прежним усилиям? Решая этот вопрос, мы должны признать ограничения, неизбежные в Генеральной Ассамблее, где представлены 124 суверенных государства, пытающихся составить реальный и подробный план, руководствуясь которым Организация Объединенных Наций сможет выполнить обязательства, которые она взяла на себя в этом важном и трудном деле, несмотря на позицию, занятую Южной Африкой. Мы не должны ограничиваться принятием резолюции только на бумаге, где рекомендуются меры, осуществить которые эта Организация не в состоянии, поскольку такие резолюции могут лишь породить ложные надежды у людей, обратившихся к нам за помощью. Вместо этого мы должны продолжать поиски конкретных и практических путей оказания помощи и поддержки народу Юго-Западной Африки, с тем чтобы позволить ему воспользоваться своим правом на самоопределение.

61. Есть целый ряд областей, в которых действия могли бы быть возможными и плодотворными. Одной из них является помощь беженцам из Юго-Западной Африки, в частности в области образования и профессиональной подготовки. Правительство моей страны согласно с послом Аквеем из Ганы, предложившим в ходе настоящих прений (1646-е заседание), чтобы Организация Объединенных Наций помогла «подготовить этих перемещенных лиц для выполнения задачи по служению интересам их страны». Мы согласны также с послом Финляндии Якобсоном в том, что этот вопрос был бы подходящим предметом для отдельной резолюции Генеральной Ассамблеи. Далее, в ответ на ваше приглашение, г-н Председатель, Соединенные Штаты будут рады участвовать в работе предложенного комитета 7 государств, который должен дать Генеральному секретарю консультацию по вопросу о субсидиях африканским институтам, чтобы предоставить последним возможность принимать студентов по Программе Организации Объединенных Наций образования и профессиональной подготовки кадров для беженцев из Юго-Западной Африки и других частей Южной Африки. Моя страна, в учебных заведениях которой занимается несколько сот студентов-беженцев из Южной Африки, будет также принимать участие в программе Организации Объединенных Наций, служащей решению той же важной задачи подготовки будущих лидеров для этой части Африки.

62. В ходе текущих прений несколько делегаций также высказывали мнение, что в настоящий момент к нашим усилиям по оказанию помощи и поддержки народу Юго-Западной Африки должен присоединиться Совет Безопасности, чтобы дать этому народу возможность воспользоваться своим правом на самоопределение. Следует вспомнить, что участие Совета Безопасности было предусмотрено в пункте 8 резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи. В январе этого года Совет Безопасности впервые рассмотрел аспект этого вопроса, а именно суд над 33 гражданами Юго-Западной Африки и вынесение им приговора по закону о терроризме. Но он до сих пор не рассмотрел всего вопроса в целом. Соединенные Штаты не возражали бы против привлечения в соответствующем порядке Совета Безопасности к нашим усилиям.

63. На данном этапе мы не должны пытаться предсказывать, какие меры нужно принять Совету Безопасности, хотя было бы полезно, если бы Совет занялся некоторыми другими аспектами вопроса о Юго-Западной Африке из только что перечисленных мною. Никто не может также предсказать, что при попытке достичь соглашения относительно практических и мирных действий в Совете возникнет меньше трудностей, чем в Генеральной Ассамблее. Но я считаю очевидным, что игнорировать существующую несправедливость и лишение прав человека в Юго-Западной Африке, а также нарушение Южной Африкой своих международных обязательств по отношению к этой территории нельзя.

64. Соединенные Штаты обещают сотрудничать в стремлении выработать реальный, мирный и практический курс действий, который получил бы необходимую широкую поддержку и приблизил бы нас к достижению целей, единодушно провозглашенных этой Ассамблеей в резолюции 2145 (XXI), то есть к достижению самоопределения, свободы и независимости Юго-Западной Африки.

Заседание закрывается в 16 час. 50 мин.

Digitized by UNOG Library